

# REVISTA NACIONAL DE ARQUITECTURA

DIRECCIÓN GENERAL DE ARQUITECTURA • MINISTERIO DE LA GOBERNACIÓN  
AÑO IV • NUMERO 37 • ENERO 1945 • MADRID

## SUMARIO

De Almería a Testour, por Margarita de Pedroso.

Hemeroteca y Archivo Municipal de Madrid. Arquitectos: José de Azpíroz y Agustín Aguirre.

Proyecto de restauración de la Iglesia de Santa María de Elche. Arquitecto: Antonio Serrano Peral.

"Las Pueblas". Casa de campo en las cercanías de Madrid. Arquitecto: Luis Gutiérrez Soto.

Proyecto de reconstrucción de la Colegiata de Gandia. Arquitectos: Pablo Soler y Vicente Valls.

## SECCION EXTRANJERA

Una institución docente, marco de arte.

Bibliografía y Noticiario.

## DE ALMERIA A TESTOUR

Por MARGARITA DE PEDROSO

Entre las figuras femeninas de las letras españolas destaca Margarita de Pedroso por la finura y sensibilidad de sus escritos. Su libro de poesías *Rosas* y su ensayo *Hacia Galilea* revelan, además, una inteligencia cultivada que recibe la emoción con una gran y magnífica manera.

*Contemplo desde una terraza, en la pequeña aldea blanca y azul de la felicidad, al Bou Kornine. Se eleva en la bahía luminosa del golfo de Túnez, como un hermano gemelo del Fuyi Yama, sobre el mar cobalto.*

*El pintor Ben Abdallah inmortaliza el paisaje en pequeñas miniaturas geniales. Pinta a Sidi Bou Said vista a través de una red de pescadores. Pinta al Bou Kornine sentado desde un balcón andaluz y coloca en primer plano los hierros forjados de su barandilla.*

*A lo lejos, como una sombra, se levanta la montaña de Plomo.*

*Volviendo la mirada hacia la derecha están los montes ferruginosos de Amícar, Cartago, La Goleta, capítulos de historia.*

*Allí, dominando una de las bahías más bellas del mundo, el ministro de la Pluma, el señor Abdul Wahab, con su albornoz blanco, su fez y la elegancia innata de un descendiente de los Reyes de Taifas de Almería, habla con sabiduría y escucha su palabra bajo el cielo africano.*

*Me señala una aldea que resplandece a lo lejos y se encuentra al otro lado de la bahía, a la entrada de la península, en cuya punta se encuentra el cabo de Bon.*

*—Solimán fué fundada por moros andaluces; hay muchos pueblos edificados por ellos.*

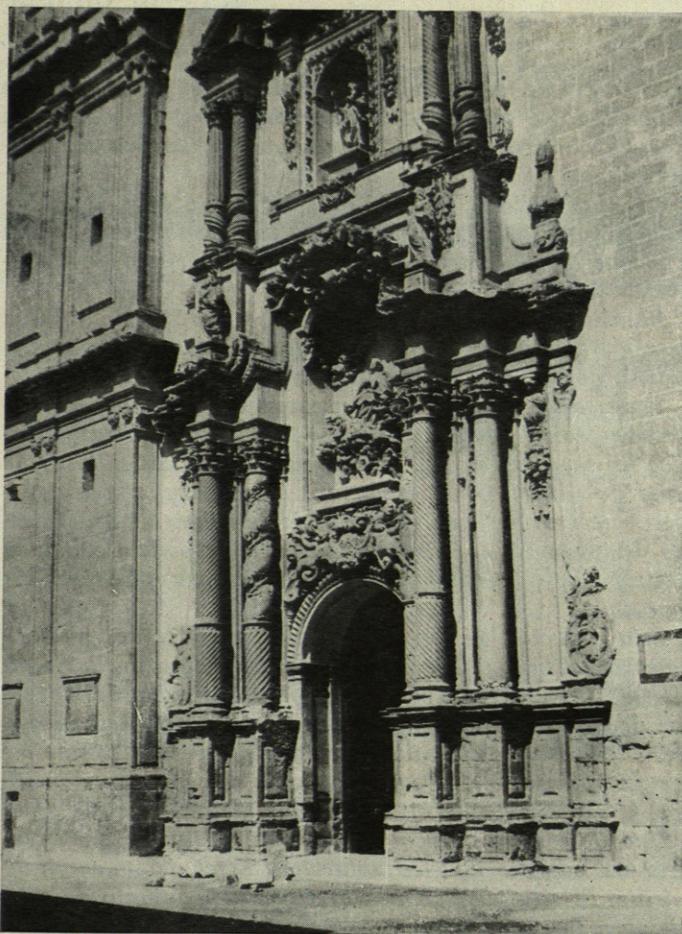
*Después de la toma de Sevilla por el Rey Fernando III el Santo, no cesamos de emigrar a África desde la Península. Llegamos numerosos después de la toma de Granada; pero los emigrados que más huella dejaron de la influencia española fueron los últimos árabes llegados de España en 1609. Son los que ofrecen mayor interés para usted, ya que se ocupa de la influencia hispanoandaluza en Túnez. Estos últimos son los que trajeron más rasgos, costumbres y tradiciones de España.*

*Muchos se establecieron en la Medina de Túnez. Los pequeños industriales no lejos de la capital. Los agricultores a orillas de la Medjerda. Otros en la costa. De todos estos pueblos, el mejor conservado es Testour.*

*Me marché de Túnez sin verlo. Sin ver el pueblo andaluz que se destaca a lo lejos en la altura. Resalta en medio del paisaje, como la mayoría de las aldeas árabes, blanca, contra el cielo azul que una luz cruda inunda.*

*De Túnez, pasando por Medjez-El-Bab, pueblo fundado por moros andaluces, de cuya estructura primitiva nada se conserva, y en donde últimamente el general Barret, al mando de las fuerzas francesas, detuvo al ejército alemán desembarcado en Túnez, se halla Testour, camino de Dougga, famosa por sus ruinas romanas y por poseer el único monumento púnico conservado en toda la Regencia, con una inscripción en ese idioma y una traducción grabada al lado en libio, gracias a la cual se ha podido descifrar la escritura del primero, que hoy se halla en el museo del Bardo.*

*Me marché de Túnez sin ver Testour. Me marché sin ver esos techos de tejas que fueron una importación arquitectónica de los moros andaluces; me marché sin ver sus finos alminares blancos que se destacan sobre el cielo cobalto. Me marché sin ver sus rejas, parecidas a las sevillanas; sus puertas de colores encajadas bajo arcos de herradura e incrustadas con clavos negros, algunos de ellos en forma de cruz. Los clavos las diferencian de las puramente árabes, que llevan esculpidas (en bajo relieve) en madera fauna y flora, o son completamente lisas. Me marché sin ver los "jaliz" o azulejos hispanomoros, de dibujos geométricos blancos y negros entremezclados con color, de líneas menos suaves que los persas, pero que, como ellos, encierran el misterio de su trazado, y cuya técnica introdujo en el siglo XV un personaje de origen andaluz, Sidi Cassem El Jalizi, de donde proviene el nombre que llevan.*



Fachada principal de la Iglesia, obra maestra del siglo XVII, y piedra fundamental del barroco levantino.

(Continúa en la página 32)

# BIBLIOGRAFIA Y NOTICIARIO

## LIBROS

"El coste de las obras".—Autor: Manuel Vidal Pardal, Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos e Ingeniero Geógrafo.

Este volumen, editado por "Publicaciones de la Revista de Obras Públicas", y cuyo autor lo dedica a su padre, es una completa exposición de datos para facilitar la confección de los Cuadros de Precios, incluso el número 3.

En una época en que la anormalidad de vida —causa de las circunstancias por que atraviesa el mundo entero— dificulta toda clase de transportes y escasea, por lo tanto, el material constructivo, esta obra resulta de doble interés, tanto para la administración como para la contrata, ya que el análisis y descomposición de los precios de las varias unidades que intervienen en una obra está hoy más que nunca entre las fluctuaciones de alzas y bajas de precio.

Un breve prólogo expone la justificación del libro, y dice: "Esto nos ha impulsado a recopilar y ordenar los numerosos datos que poseemos, tomados de las obras construidas con nuestra intervención durante nuestra vida ingenieril."

El libro, dividido en doce capítulos, trata detenida y extensamente el asunto. Al primer capítulo, dedicado a generalidades —mano de obra, rendimiento, jornales y gastos sociales, herramientas, etc., etc.—, siguen en capítulos sucesivos temas de tanta importancia como carga y transporte de arena, grava, piedra, etc., excavaciones a cielo abierto, terraplenes o pedraplenes, perforación de túneles, acopio de áridos, agua, cemento, mampuestos, firmes, mortero de cemento, mampostería, hormigones y varios. El capítulo XII y último está dedicado a la aplicación de las expresiones halladas para confeccionar el Cuadro de Precios número 3 de los proyectos de Obras Públicas.

El volumen va acompañado de gráficos y cuadros que indican la estructura, disposición, coste y todo cuanto pueda tener referencia con el complejo asunto material y administrativo de la construcción.

No puede, por lo tanto, resultar una publicación más acertada y de más vivo interés, ya que en ella se estudia un problema complicadísimo en las actuales circunstancias mundiales.

"Memorias del proyecto de la Vía de Enlace de Santa Cruz de Tenerife a La Laguna."

Estos proyectos de enlace, delegados en el Cabildo Insular de Tenerife, por propuesta de la Presidencia de la Excelentísima Corporación, recopilan, en el breve folleto publicado sobre este asunto, todas las disposiciones y estudio de trazados para el enlace de la capital con la ciudad de San Cristóbal de La Laguna. Los proyectos y presupuestos de las obras han sido encargados al Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos D. Carlos Hardisson Pizarroso, por tener ya realizados diversos estudios sobre esta obra, y asume la ejecución del proyecto el Excelentísimo Cabildo.

En el folleto se tratan antecedentes, consideraciones generales y descripción del proyecto, tales como limitación de la capacidad de las carreteras por las edificaciones contiguas, soluciones del nuevo trazado, descripción geológica y general del terreno, principio y fin de

la vía y su longitud, enlace de la vía con las demás comunicaciones de la Isla, trazado horizontal, trazado vertical, movimientos de tierra, conservación, sistema de ejecución, plazo de ejecución, etc., etc.

Se insertan algunos cuadros y estadísticas en las páginas del folleto.

## REVISTAS

"Cemento y Hormigón".

La revista de este título, editada en Barcelona, en su número 128, correspondiente al mes de noviembre de 1944, publica el siguiente sumario:

"Vía seca o vía húmeda?", por Carlos Gascuña, ingeniero industrial.

"Puzolanas y Cementos puzolánicos", por Manuel de los Santos Múgica, ingeniero químico.

"El hormigón de los visigodos", por Julián Gil Montero, ingeniero químico. Un interesante artículo, en el que se da la nota curiosa del hormigón que, en perfecto estado de conservación, ha aparecido en el suelo de la basílica que fundara Leovigildo el año 578 en el término de los Canes (Guadalajara).

"El Banco Vitalicio de España en Barcelona", por el arquitecto Bonet-Gari.

En la Sección General se publican: "Noticias", "Disposiciones Oficiales", "Bibliografía", etc. El texto va acompañado de gráficos y algunos cuadros sinópticos.

"Revista de Arquitectura".—Buenos Aires. Julio de 1944.

Esta gran revista de la América latina publica, en su número mensual 283, del pasado mes de julio de 1944, el siguiente sumario:

"Reglamentación del ejercicio de la Arquitectura". Editorial.

"La obra de los jesuitas", por Federico de Achaval.

"Jesuitas y arquitectos", por Guillermo Furlong, S. J., de la Academia Nacional de la Historia.

"Iglesia del Salvador: su reforma, los mosaicos, estructura", por Felipe Lérida, S. J.

"Las ruinas de San Ignacio Mini", por Carlos Luis Onetto.

"Los jesuitas, precursores del Urbanismo en nuestro país", por José M. F. Pastor.

"Gaucho federal", por Alfredo Guido.

"Los jesuitas germanos, arquitectos en la época colonial en la Argentina", por Vicente D. Sierra.

"Lugares históricos de Santa Fe: Convento de San Francisco", por D. Berjman.

Profusas ilustraciones, dibujos y diseños acompañan el interesante y nutrido texto de la revista.

"The Architectural Review."

En el número 575, correspondiente al mes de noviembre de 1944,

## DE ALMERIA A TESTOUR

(Viene de la página 1)

Al atardecer del día siguiente, en un patio de naranjos cubierto de rosas blancas, por entre el cual se veían los azules del cielo, en los jardines de la reina de Sidi Bou Said, la baronesa Rodolfo D'Erlanger, me encontré de nuevo con el ministro de la Pluma. Amablemente, me había traído libros, revistas de gran interés. Agradecí sobre todo dos cuadernos que me había dedicado y de los cuales era autor. Su biblioteca es la mejor de Túnez y envidian muchos de sus libros en la biblioteca pública de Souk el Attarin, la mejor de África del Norte.

La voz del ministro de la Pluma me cautiva.

Los jardines en que me encuentro son como un sueño de las "Mil y una noches"; en ellos se alza el maravilloso palacio, cuyos artesonados, columnas y filigranas de estuco y mármol son copiados en su mayoría de la Alhambra.

S. E. el señor Abdul Wahab me propone visitar la "Medina" y la "rue des Andalous". Pondera la revista "Al Andalus" y me aconseja leer a los eruditos escritores españoles que colaboran en ella. A muchos los conoce personalmente.

—Estuve en España dos veces —dice el señor Abdul

Wahab—; en una de ellas tuve el honor de ser presentado a Su Majestad el Rey Alfonso XIII, a quien dije: "Conservo aún la llave del palacio de mis antepasados en Almería".

El Rey me respondió:

—Espero un día ofrecerle en él hospitalidad.

A continuación habla elogiosamente de España. Habla de los reyes de Taifas.

—Al estudiar la influencia hispanoandaluza en Túnez —me dice— hay que considerar la influencia que ejerció sobre nosotros España y la influencia que ejercimos nosotros sobre España.

Oscurece y las rosas blancas ya son grises y las caras son sombras en los malvas del crepúsculo. En el palacio, los artesonados entrelazados y las estrelladas estalactitas en cornisa revelan la tradición hispanomorfa de la arquitectura. La noche es como un poema cantado por un poeta del Reino de Taifas, bajo el cual tantos florecieron. Ese siglo XI de la Andalucía árabe está ahí, y con ella todo su prestigio; florecían poesías como rosas; no se hacían desejar como la flor de áloe, que, según la leyenda, florece una vez cada siglo.

Embriagan la noche opalina los lirios blancos de las arenas de Gamart, colocados en vasos de porcelana azul.

El señor Abdul Wahab se inclina, se despide y surge Almería la blanca como un sueño en el pasado.